

→ Exposition

# CHEMINS DE TRAVERSE

15 septembre

→ 17 décembre 2022



La galerie La Taille de mon âme présente  
une exposition collective, en Résonance avec  
l'édition 2022 de la Biennale d'art contemporain  
de Lyon, du 15 septembre au 17 décembre 2022.

## **CONTACTS LA TAILLE DE MON ÂME**

Commissaire d'exposition  
Guillaume Ducongé – [galerie@latailledemoname.fr](mailto:galerie@latailledemoname.fr)

Service presse  
Agence Buro2presse  
Wilma ODIN-LUMETTA, Kim TEULADE  
[contact@buro2presse.com](mailto:contact@buro2presse.com) - 06 83 90 25 64

Guillaume Ducongé,  
Commissaire d'exposition

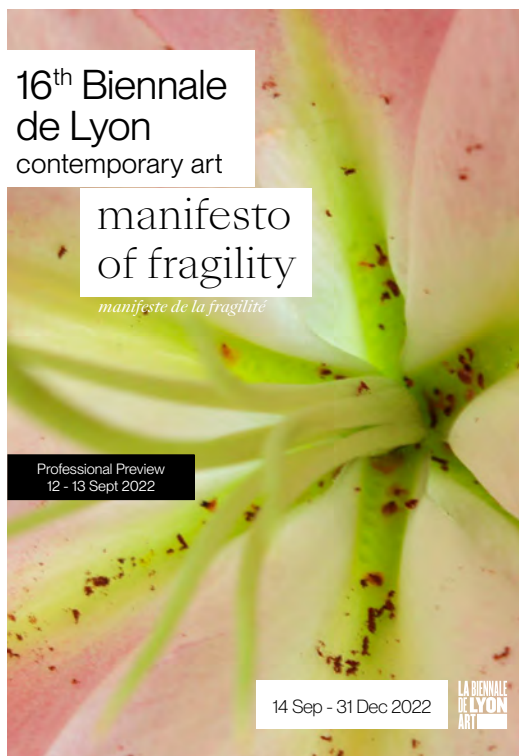


À l'annonce du thème de la prochaine Biennale de Lyon, *manifeste de la fragilité*, nous avons décidé de proposer une exposition sur le thème des migrants. Nous étions alors loin d'imaginer qu'une guerre et un épisode migratoire de grande ampleur allaient se déclencher à l'est de l'Europe.

Notre intention était de montrer une pluralité de regards d'artistes posés sur des individus, en prenant de la distance avec la pensée systémique, l'analyse sociologique ou les propos démagogiques qui sont souvent l'apanage des discours sur les migrants. Ces regards subjectifs sont tantôt factuels, ironiques, dénonciateurs, ou métaphoriques ; ils ne sont jamais politiques, mais nous disent toujours quelque chose de l'état de nos sociétés.

Si Picasso réalisa *Guernica* quelques jours seulement après l'événement, la question de la temporalité (traiter ou non d'un sujet d'actualité à chaud ?) nous importait peu, et le but initial de l'exposition n'était pas de mettre en lumière un sujet d'actualité. Le sujet de l'exposition est davantage de montrer combien les langages artistiques peuvent être variés pour traiter d'un même sujet. Aussi, au travers de 3 sections thématiques intitulées *Frontières*, *Exode* et *(Dés)intégration*, l'exposition présente-t-elle une sélection d'œuvres allant du dessin à la vidéo en passant par la broderie, la photographie, la bande dessinée, la gravure, l'installation, la céramique et la chanson.

**CHEMINS DE TRAVERSE en Résonance avec l'édition 2022 de la Biennale d'art contemporain de Lyon *manifesto of fragility***



Depuis sa création, la Biennale de Lyon rassemble les actrices et acteurs les plus dynamiques de la scène culturelle régionale sous le terme à la fois générique et fédérateur de Résonance. Elle se fait ainsi l'écho des événements organisés par les centres d'art, galeries et institutions culturelles d'Auvergne-Rhône-Alpes, mais aussi de tous ceux proposés par des associations, des particuliers ou des collectifs d'artistes qui souhaitent s'associer à la thématique de la Biennale.

→ [En savoir plus](#)

- p 2 → Édito  
→ En résonance Biennale d'art contemporain de Lyon
- p 3 → Au fil du parcours d'exposition  
→ Les artistes de l'exposition
- p 4 → Les artistes exposant dans la thématique « frontière » - p. 5  
→ Les artistes exposant dans la thématique « exode » - p. 9  
→ Les artistes exposant dans la thématique « (dés)intégration » - p. 13  
→ Autour de l'exposition - p. 20  
→ Ressources documentaires - p. 21  
→ Infos pratiques galerie LA TAILLE DE MON ÂME - p. 27
- p 28 Contacts

« La mondialisation, les frontières, l'exil, la migration, le déracinement, l'identité (et les luttes individuelles ou collectives pour la reconnaissance de celle-ci) sont au cœur des œuvres de l'exposition. Celles-ci abordent ces thèmes d'une manière subtile, détournée, ou frontale, mais toujours par le prisme d'une démarche artistique. »

Guillaume Ducongé, commissaire de l'exposition « Chemins de traverse »

## LES ARTISTES DE L'EXPOSITION





« *Aucune frontière ne vous  
laisse passer sereinement.  
Elles blessent toutes.* »

LAURENT GAUDÉ – Eldorado (2006)



**ARTISTE : MICHEL SLOMKA**

**PHOTOGRAPHIE**

**Série Les disparus (Grèce)**

Photographie couleur

Collection de l'artiste

# FRONTIÈRE

**ARTISTE : MICHEL SLOMKA**

**PHOTOGRAPHIE**

→ Né en 1986 à Paris.

Vit et travaille entre Paris et le monde. Michel Slomka est devenu photographe après un cursus universitaire en histoire et en anthropologie.

## Pourquoi cette invitation ?

Depuis 2011, sa démarche consiste à documenter les conséquences psychologiques et traumatiques de la violence sur les individus victimes de crimes de guerre.

Parmi ses reportages les plus marquants figurent la série réalisée auprès de la minorité religieuse des Yézidis chassée des monts Sinjar en Irak par l'État islamique, mais aussi le reportage sur la frontière terrestre et maritime entre la Grèce et la Turquie.

Le long de cette frontière, Michel Slomka ne se contente pas de poser un regard de photo-reporter. Il documente les objets ayant appartenu à des personnes qui ont payé de leur vie leur tentative de traversée du fleuve Evros ; il s'improvise photographe de studio et réalise une série de portraits à la chambre photographique de migrants en passe de franchir la frontière... à qui il offre ces photographies comme un ultime souvenir de leur traversée.

« D'où ils viennent, l'avenir n'existe plus. Les espoirs raisonnables, que tout un chacun est en droit de nourrir envers la vie, sont morts sous les coups d'une violence politique inexorable. Dès lors, le départ n'est pas que la recherche d'un refuge, c'est aussi – et peut-être avant tout – la recherche d'une issue à une existence qui n'en avait plus. »

Michel Slomka



**ARTISTE : BROGNON ROLLIN** →

**VIDÉO**

**David Brognon**

Né en 1978 à Messancy (Belgique). Vit et travaille entre Paris et Luxembourg

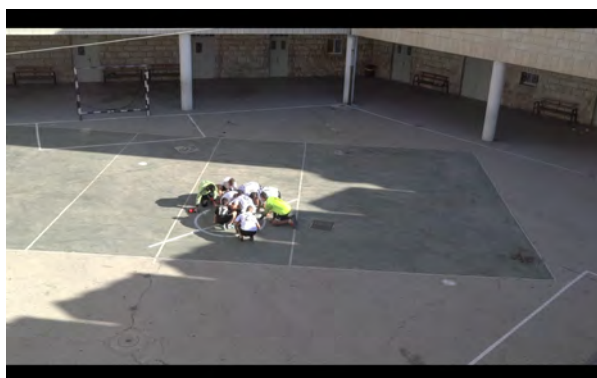
**Stéphanie Rollin**

Née en 1980 à Luxembourg. Vit et travaille entre Paris et Luxembourg

→ [En savoir plus](#)



**La Mémoire d'Hadrien, 2016**  
(frontière Angleterre - Écosse)  
Vidéo couleur, son; 3 min 1 sec  
Collection des artistes

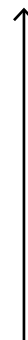


**The Agreement, 2015 (Jérusalem)**  
Vidéo couleur, son; 10 min 5 sec  
Production et collection BPS22 Musée  
d'art de la Province de Hainaut, Charleroi.

## Pourquoi cette invitation ?

En mai 2019, nous rencontrons David Brognon et Stéphanie Rollin à l'occasion de la présentation de leur vidéo *La Mémoire d'Hadrien* dans l'accrochage de la collection permanente du MAC VAL. En filmant le plus ancien mur frontalier d'Europe, ils explorent les thématiques du contrôle des territoires et de l'enfermement.

En 2020, le MAC VAL propose la première exposition monographique muséale du duo d'artistes. Cette exposition est pour nous un choc. L'intelligence de leur travail nous fait oublier notre peu d'attrance pour l'art conceptuel. Parmi les œuvres présentées, nous sommes particulièrement marqués par leur film *The Agreement*. Dans la cour d'une école de Jérusalem, un terrain de football s'adapte au cadastre distordu. Les buts sont dans l'impossibilité de se faire face. Les enfants cherchent méticuleusement l'endroit où dessiner le rond central... Ils deviennent sous l'œil de Brognon et Rollin des allégories de l'enfermement ou de la recherche sempiternelle du compromis en matière de tracé des frontières.



**ARTISTE : CARLOS NO**  
**INSTALLATION**



Né à Lisbonne, en 1967. Vit à Lisbonne et travaille à Ericeira, au Portugal.  
Diplômé de AR.CO - Centro de Arte e Comunicação Visual à Lisbonne (1992).  
→ [En savoir plus](#)



**Conseil Européen**  
2011 - Boîtiers, clés et figurines  
plastique  
Photo : @Josef Kaempf



**Sortie**  
2011 - Réglette lumineuse et adhésif, photo : @Josef Kaempf

## Pourquoi cette invitation ?

Terre des découvreurs et des conquérants, le Portugal fut aussi un pays de forte émigration, devenu à son tour pays d'accueil et de mixité.

Interrogeant très tôt la question de l'exil dans son travail, Carlos No se détache de sa formation de peintre et quitte son pays l'espace d'une exposition à la Galerie Elizabeth Couturier à Lyon en 2014. C'est à l'occasion de cette exposition que nous rencontrons Carlos et son travail.

Dans *Printemps tardif*, il posait un regard malicieux, mais sans concession sur le rapport d'échelle qui oppose la grande Europe et la minuscule humanité des opprimés et des exclus qui tentent de la rejoindre. En proposant à Carlos No d'exposer 2 des œuvres de cette série, 11 ans après leur création, nous souhaitons montrer combien elles trouvent leur force dans leur intemporalité.

**ARTISTE : RÉJEAN PEYTAVIN** →

**CÉRAMIQUE**

Né en 1986 à Paris. Vit et travaille à Paris. Diplômé de l'École Nationale Supérieure des Arts Décoratifs (EnsAD - Paris | École nationale supérieure des Arts Décoratifs).

→ [En savoir plus](#)

## Pourquoi cette invitation ?

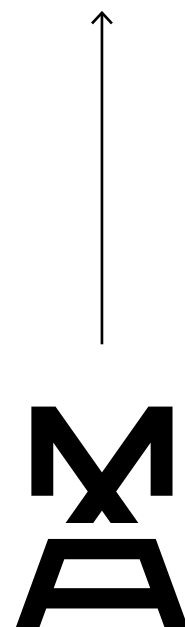
Réjean Peytavin est un artiste avec lequel la galerie a un vrai compagnonnage depuis son ouverture.

Nous lui avons consacré une exposition personnelle au printemps 2021 ( *Un peu + de Jingjing ?* ) et il a figuré dans 2 de nos expositions collectives.

Pour *Chemins de traverse*, Réjean a souhaité réaliser une œuvre céramique sur le thème du mythe d'Europe.

L'Europe, ce continent vu comme un eldorado par les candidats à l'exil lorsqu'ils sont encore de l'autre côté de la frontière...

**Œuvre en cours de production.**







« Je quitte mon pays. Nous marchons sur les pierres chaudes comme des chèvres sauvages. Agiles et discrets. »

LAURENT GAUDÉ – Eldorado (2006)

**ARTISTE : SANDRINE MARTIN**  
**PLANCHES ORIGINALES DE BD**

Ce qui gratte ou blesse  
 Planche originale  
 Extrait de la BD *Chez toi*  
 Collection de l'artiste

# EXODE

**ARTISTE : SANDRINE MARTIN** →

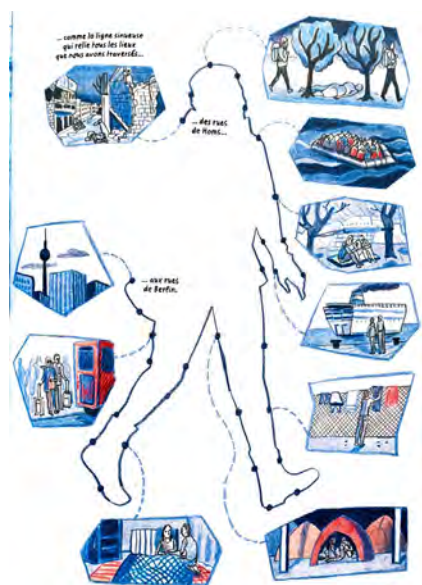
**PLANCHES ORIGINALES DE BD**

**Les lieux que nous avons traversés**

Planche originale A4

Extrait de la BD *Chez toi*

Collection de l'artiste



Née en 1979 aux Lilas, elle vit et travaille à Paris.

Sandrine Martin est diplômée de L'EnsAD - Paris | École nationale supérieure des Arts Décoratifs. Elle a signé de nombreuses images pour l'édition jeunesse et la presse, des récits courts, ainsi que plusieurs albums dont *Chez toi*, sorti en 2021 (Casterman, 208 pages - 18.5 x 26 cm). L'ouvrage a reçu le *Prix Atomium 2021 de la BD citoyenne*.

→ [En savoir plus](#)



**Le gilet**

Planche originale - Extrait de la BD *Chez toi* - Collection de l'artiste

## Pourquoi cette invitation ?

*Chez toi* s'inspire d'une étude anthropologique qui a nécessité un travail de terrain approfondi dans les zones frontalières que sont Athènes, Melilla, Lampedusa, la Guyane française et Mayotte. Cette étude est consacrée aux relations entre femmes enceintes migrantes et personnel médical.

L'histoire développée dans le livre s'appuie en particulier sur une enquête que Cynthia Malakasis a effectué à Athènes, où Sandrine Martin s'est rendue en février 2017, avec son carnet à croquis.

N'ayant ni l'habitude d'exposer de la BD, ni d'en lire, c'est avant tout le format documentaire de *Chez toi* qui nous a attiré en librairie.

Ce scénario d'une jeune Syrienne réfugiée à Athènes, qui apprend qu'elle est enceinte, nous a singulièrement touché. Au travers de cette histoire particulière, la BD réussit à synthétiser les parcours de combattant.e-s, de tant de personnes qui se heurtent à une succession de murs. Nous avons également aimé le trait de Sandrine, qui réalise ses dessins aux crayons de couleurs.

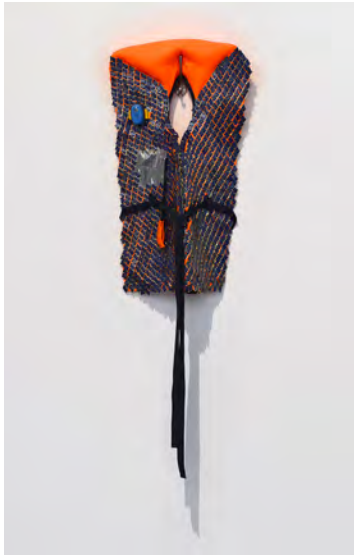


**ARTISTE : BIANCA ARGIMÓN** →  
**INSTALLATION, CÉRAMIQUE, DESSIN**

Née en 1988 à Bruxelles, Belgique. Vit et travaille à Paris.

Bianca Argimón dispose d'une solide formation acquise à la Central Saint Martins de Londres (2006-2007), aux Ateliers de Sèvres à Paris (2007-2008); et à l'EnsAD - Paris | École nationale supérieure des Arts Décoratifs (2008 - 2011) et aux Beaux-Arts de Paris (2011-2015).

→ [En savoir plus](#)



## **Euroflot**

Gilet de sauvetage, pins Union Européenne - Collection de l'artiste

## **Archéologie moderne II**

Série - Céramique engobée - Collection de l'artiste

## **Pourquoi cette invitation ?**

Nous avons rencontré le travail de Bianca au MAC VAL, dans l'accrochage *Le Vent se lève* en 2020. La visite de son solo show *Error 404* au Centre culturel Jean Cocteau (Les Lilas) la même année, nous a convaincu de la force et de l'intelligence de son travail.

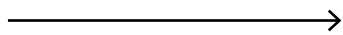
Au sujet de cette exposition, elle expliquait :

*« L'exposition s'articule autour des problématiques que nous vivons actuellement : les déséquilibres sociaux et les révoltes qui en découlent, l'éloignement de la nature et son exploitation aveugle. J'ai voulu parler des vices modernes – l'avarice, la volonté de toute puissance – tout en les inscrivant dans le temps long du mythe et de l'histoire de l'art, en particulier de la peinture occidentale des XVe et XVIe siècles. Error 404 incarne ma vision de l'année 2020 et plus généralement du XXIe siècle : un cul-de-sac où les humains se sont retrouvés, angoissés face une page de l'Histoire dont ils ne savent comment sortir. »*



**ARTISTE : NINON HIVERT**

**CÉRAMIQUE**



Née en 1995 à Les Lilas. Vit et travaille à Montpellier. Après un diplôme à l'école supérieure des Beaux-Arts de Montpellier (2017), Ninon Hivert a poursuivi ses études aux Beaux-Arts de Paris dont elle est sortie diplômée en 2021.

→ [En savoir plus](#)



**Heume**  
Céramique émaillée  
2021 - collection de l'artiste



**Métamorphose**  
Céramique émaillée  
2021 - collection de l'artiste



**Sac**  
Céramique émaillée  
2021 - collection de l'artiste



**Baigneurs**  
Céramique émaillée  
2019 - collection de l'artiste

## Pourquoi cette invitation ?

Nous avons découvert le travail de Ninon Hivert à la Fondation Villa Datriis (Isle-sur-la-Sorgue) quelques semaines avant l'ouverture de notre exposition.

L'œuvre céramique de Ninon Hivert entre dans le registre de la sculpture. Ses œuvres fonctionnent comme des allégories, à la manière de son sac à dos (*Werther*, 2018) qui semble avoir conservé la mémoire de forme de son propriétaire et évoque le déplacement, ou encore la migration.

Ninon Hivert transforme des objets usuels du quotidien (chaussures, sacs, casquette, vêtements...) non seulement en œuvre, mais aussi en objet d'archéologie moderne. Ces objets deviennent des traces des migrants, parfois abandonnés dans l'urgence (pour mieux gravir un mur frontière), ils deviennent aussi des reliques sans valeur des défunts victimes de leurs passeurs.



**ARTISTE : LAURENCE LOUTRE-BARBIER**

**PHOTOGRAPHIE**

La fille en or (Lyon)  
Série *De la cité nomade à la ZNG*  
Collection de l'artiste



« Le reste de ma vie va se dérouler dans un lieu dont je ne sais rien, que je ne connais pas et que je ne choisirai peut-être même pas. »

LAURENT GAUDÉ – Eldorado (2006)



# (DÉS)INTÉGRATION

## ARTISTE :

**LAURENCE LOUTRE-BARBIER**

**PHOTOGRAPHIE**

→ Vit et travaille à Lyon.

Laurence Loutre-Barbier est éditrice, autrice, photographe et directrice d'une société de pompes funèbres.

→ [En savoir plus](#)



**Aujourd'hui ça va (Lyon)**  
Série *De la cité nomade à la ZNG*  
Collection de l'artiste

## Pourquoi cette invitation ?

*La fille en or a 22 ans. Elle s'appelle Margina.*

*Elle habite un terrain squatté dans une baraque en contreplaqué.*

Ce texte a déjà 20 ans, tout comme la photographie présentée dans l'exposition. Entre-temps, Margina a vécu dans 12 campements différents sur le territoire de la Métropole de Lyon, avant de finir par retourner vivre en Roumanie.

Laurence Loutre-Barbier consacre une partie de sa vie à ceux qui vivent en marge de la société, à Lyon : Roms, SDF, malades mentaux... Durant deux décennies, elle a suivi le destin d'une famille de Roms balancée entre Lyon et la Roumanie. Elle a partagé la vie de cette communauté sans cesse confrontée à l'impossibilité de s'intégrer. Appareil photo en main, elle a documenté chacun des campements où la famille s'est installée, allant jusqu'à immortaliser chaque territoire déserté après le passage du feu ou des bulldozers.



**M  
A**

# (DÉS)INTÉGRATION

**ARTISTE : BIANCA ARGIMÓN** →

**CÉRAMIQUE**

Née en 1988 à Bruxelles, Belgique. Vit et travaille à Paris.

Bianca Argimón dispose d'une solide formation acquise à la Central Saint Martins de Londres (2006-2007), aux Ateliers de Sèvres à Paris (2007-2008); et à l'EnsAD - Paris | École nationale supérieure des Arts Décoratifs (2008 - 2011) et aux Beaux-Arts de Paris (2011-2015).

→ [En savoir plus](#)



**Mirage**

Céramique émaillée

Collection particulière

## Pourquoi cette invitation ?

Nous avons rencontré le travail de Bianca au MAC VAL, dans l'accrochage *Le Vent se lève* en 2020. La visite de son solo show *Error 404* au Centre culturel Jean Cocteau (Les Lilas) la même année, nous a convaincu de la force et de l'intelligence de son travail.

Au sujet de cette exposition, elle expliquait :

*« L'exposition s'articule autour des problématiques que nous vivons actuellement : les déséquilibres sociaux et les révoltes qui en découlent, l'éloignement de la nature et son exploitation aveugle. J'ai voulu parler des vices modernes – l'avarice, la volonté de toute puissance – tout en les inscrivant dans le temps long du mythe et de l'histoire de l'art, en particulier de la peinture occidentale des XVe et XVIe siècles. Error 404 incarne ma vision de l'année 2020 et plus généralement du XXIe siècle : un cul-de-sac où les humains se sont retrouvés, angoissés face une page de l'Histoire dont ils ne savent comment sortir. »*

# (DÉS)INTÉGRATION

**ARTISTE : OBI BORA**

**CLIP MUSICAL (VIDÉO)**

Obi Bora est né en 1986 dans la ville d'Abakaliki, région du Biafra, Nigeria. Vit à Lyon.

→ [En savoir plus](#)



**Slave we**

Vidéo clip de 2 min 31 sec.

Tourné au collège Maurice-Scève, Lyon; (p) & (c) 2020 Horizon

[Youtube](#)

## Pourquoi cette invitation ?

Obi Bora n'a que 36 ans, mais il semble avoir déjà vécu plusieurs vies.

Après un « voyage » de 10 ans, Obi Bora se voit incarcéré en Suisse suite au refus de sa demande d'asile. À sa libération, il décide de rejoindre une connaissance qui vit en France dans le squat de l'ancien collège Maurice-Scève dans le quartier de la Croix-Rousse, à Lyon (qui fut situé à 220 m de la galerie).

En quelques mois, Obi Bora se remet à rêver de musique.

*« On ne sait jamais quelle sera notre destination, mais on doit rester concentré sur ce qui nous anime. Quand je suis arrivé en France, j'avais déjà quelques idées, alors je me suis concentré sur ça. Et même si tu n'as pas d'argent pour manger, que tu n'as rien, tu dois te concentrer sur ce que tu connais et sais faire, car on ne sait pas de quoi demain sera fait. »*

La rencontre avec un musicien du voisinage va lui permettre de dépasser son rêve. En septembre 2021, Obi Bora sortait son premier album intitulé *Black Prayers*.

Au sujet de sa musique, Obi Bora déclarait il y a quelques mois : *« Parfois mon parcours m'aide à créer ma musique, parfois il me démoralise, et parfois il me guide de manière positive, et m'apprend à oublier le passé et à simplement me tourner vers le futur. »*



# (DÉS)INTÉGRATION

**ARTISTE : OBI BORA**

**PAROLE EXTRAIT**

## Slave We

We're like slave in this city  
black man pray everyday God please have pity  
already they have changed our name so we changed our identity  
clandestino extra narrow the name is very silly  
Nowhere to sleep in this city  
government they work but look very busy  
some boy come talk true some boy sinyki  
still me want to tell the possy all of them are daty  
seems them are fake let them go on and fake it  
this is working time so me never take no breaking  
i'm taking what is mine cos non of them can take it  
we start it from the jungle School Maurice Scève check it  
If na bad them bad  
If na good them good  
If na bad them bad make I tell you guy who be you  
if na bad them bad oo  
If na good to them good  
If na try them try  
If man no try then you be fool  
Fly without feader to anywhere any weather caky no be leader is  
better to be waiter  
waiting like a waiter  
waiting for this paper  
for summer to go to winter  
now give them lovely finger  
bake them like a baker  
bake them like rudbeckia  
baker bake some bread so we go mix them with this butter them  
can only use us  
but them cannot abuse us tell them to make free us  
we pray in the name of Jesus  
(...)

**Texte : Obinna Igwe (Obi Oba)**

**Musique : Obinna Igwe & Cédric de la Chapelle**

# (DÉS)INTÉGRATION

**ARTISTE : NILOUFAR BASIRI** →

**BRODERIE**



Née en 1985 à Ispahan (Iran). Vit et travaille à Lyon. Niloufar Basiri est diplômée de l'école supérieure d'art de Clermont Métropole.

Après des études d'architecture en Iran, Niloufar Basiri décide rapidement de renoncer à une carrière dans ce domaine. Attirée par la France, elle se lance dans l'apprentissage du français afin d'obtenir le niveau requis pour postuler à une école d'art en France. En 2016, elle réussit à intégrer l'école d'art de Clermont-Ferrand, dont elle sort diplômée en 2020.

## Rencontre #1

Broderie à la main sur toile de Jouy, 2020 - Collection de l'artiste

## Pourquoi cette invitation ?

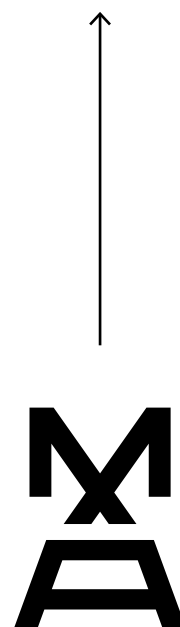
Initialement attirée par le dessin, la performance et la vidéo, Niloufar Basiri va progressivement s'orienter vers un travail sur les textiles.

Dans sa série *Finding Neverland*, elle utilise la broderie, la laine et l'encre pour recréer une cartographie qui nous renvoie aussi bien vers des territoires fantasmés (ou craints) que vers des émotions qui traversent celle qui a choisi de s'expatrier, constituant ainsi une sorte de carte mentale de l'artiste.

« La broderie, parce qu'elle nécessite des heures de travail, ne peut révéler que des sentiments profonds, qui s'inscrivent dans le long terme. »

Dans sa série de broderies à la main sur toile de Jouy (Rencontre), Niloufar Basiri vient incruster des éléments de la miniature persane dans des scènes typiquement françaises où se mêlent corvées du quotidien et fêtes champêtres. Elle crée ainsi un pont entre deux cultures qui, au départ, semblent éloignées.

De manière métaphorique, son œuvre exprime les points de jonction entre nos cultures, ce qui nous sépare, et la difficulté pour une étrangère à s'intégrer sans renier ses origines.





# (DÉS)INTÉGRATION

**ARTISTE : FRANÇOISE PÉTROVITCH** →

**GRAVURE**

Née en 1964 à Chambéry  
Vit et travaille à Cachan.

Françoise Pérovitch, représentée par la galerie Sémiose, travaille le dessin et la peinture, ainsi que la céramique et la vidéo. Elle élabore un univers de personnages, d'enfants et d'adolescents, travaillés au lavis et à la peinture à l'huile. Il s'agit pour elle d'évoquer l'intimité, quel que soit le format du dessin ou de la peinture.

→ [Bio complète](#)



**Nocturne, 2017**

Gravure à l'aquatinte en bleu et noir  
Collection particulière

## Pourquoi cette invitation ?

En 2020, lors de notre accrochage inaugural, nous avons présenté cette gravure à l'aquatinte en bleu et noir intitulée *Nocturne*, en diptyque avec *Nocturne 1*, son pendant en aquatinte en rouge et noir.

Au-delà du travail sur les (non) regards et les masques, de nombreux visiteurs ont, d'eux-mêmes, fait le parallèle entre cette image et le sort des migrants qui risquent leur vie chaque nuit sur les mers du monde, puis à qui l'on demande de s'acculturer. Cette œuvre montre combien une image, exposée dans un autre contexte, peut revêtir un autre sens aux yeux du public : ici, celle d'un jeune homme noir, obligé de cacher son identité derrière le masque blanc qu'on exige de lui dans son entreprise d'intégration.

# AUTOUR DE L'EXPOSITION

- Des visites scolaires (3<sup>es</sup> et lycées)
- Des ciné-débats autour de films documentaires

*En cours de préparation, ces informations seront précisées à partir de septembre.*

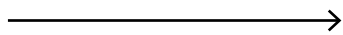
# RESSOURCES DOCUMENTAIRES

« Quelques ressources documentaires et œuvres inspirantes qui ont nourri notre réflexion, lors de la conception de l'exposition *Chemins de traverse*. »  
GUILLAUME DUCONGÉ, COMMISSAIRE D'EXPOSITION

# LIVRES DE RÉFÉRENCES

**ELDORADO**

**DE LAURENT GAUDÉ**



Coédition chez Actes Sud et éditions Barzakh (2006).

Également disponible en édition parascolaire avec dossier à destination des élèves de 3<sup>es</sup> et des lycéens - Actes Sud (18 Août 2021).

## Extraits

*« J'ai vingt-cinq ans. Le reste de ma vie va se dérouler dans un lieu dont je ne sais rien, que je ne connais pas et que je ne choisirai peut-être même pas. Nous allons laisser derrière nous la tombe de nos ancêtres. (...) Nous laisserons ce nom ici, accroché aux branches des arbres comme un vêtement d'enfant abandonné que personne ne vient réclamer. Là où nous irons, nous ne serons rien. Des pauvres. Sans histoire. Sans argent.*

----

*Je suis heureux. Aux côtés de mon frère. Je quitte mon pays. Nous marchons sur les pierres chaudes comme des chèvres sauvages. Agiles et discrets.*

*J'aurais trouvé frustrant de passer la frontière en voiture. C'est mieux ainsi. Je préfère l'abandonner pas à pas. Je veux sentir l'effort dans mes muscles. Je veux éprouver ce départ, dans la fatigue.*

----

*(...) il faut s'arracher la peau pour quitter son pays. Et qu'il n'y ait ni fils barbelés ni poste frontière n'y change rien. J'ai laissé mon frère derrière moi, comme une chaussure que l'on perd dans la course. Aucune frontière ne vous laisse passer sereinement. Elles blessent toutes.*

----

*Il était encore des êtres secoués d'impatience qui souriaient au rêve toujours recommencé du lointain bonheur que l'on va chercher.*

----

*On les compta. On leur distribua de l'eau. Des médecins passèrent dans les rangs pour procéder à de rapides auscultations. Comme il n'y avait pas de cas nécessitant une intervention urgente, la colonne se mit en marche. On les fit monter dans des camions, on prit soin de les compter à nouveau, puis ils partirent en direction du centre de détention provisoire.*

----

*Je n'ai réussi que parce que d'autres ont échoué. Est-ce que ce sera toujours ainsi désormais ? Pour le travail que je trouverai ? Pour la place que je me ferai ? »*



# LIVRES DE RÉFÉRENCES

UNE CHAMBRE EN EXIL

D'OMAR YOUSSEF SOULEIMANE

Flammarion Littérature Française, 2022

→ [Feuilleter l'ouvrage](#)

## Extraits

*« Expression française : avoir un nom à coucher dehors.*

----

*Enfin un lieu à moi, un lieu indépendant, où je peux fermer ma porte et m'isoler du monde entier.*

*Depuis mon arrivée en France, j'ai logé chez des connaissances ; dans la maison d'une famille disposant d'une pièce libre, puis dans l'appartement de mon prof de français. J'étais comme un train cherchant le terminus.*

----

*Dès qu'on savait que j'étais syrien, invariablement le réponse était : « Désolé monsieur, le logement n'est plus disponible ».*

----

*Ici comme ailleurs je suis chez moi, car je n'ai plus de chez moi. Étranger partout. Où que j'aille, je trimbale ma mémoire, je renais, et la vie recommence.*

----

*Mon sac est ma maison.*

----

*Envoyer un mail administratif en français était pour moi plus ardu que d'apprendre le chinois, et c'est toujours le cas.*

----

*- C'est pourquoi, monsieur ? me dit l'employé.*

*Je l'informe en mettant mon dossier sur la table. Il jette un coup d'œil, le referme.*

*- Les photos ne conviennent pas.*

*- Mais elles sont conformes.*

*- Elles sont anciennes, prenez des photos récentes et revenez, bonne journée.*

*Le taux de caféine dans mon sang s'effondre. J'ai le temps de prendre des photos aujourd'hui, mais il faut obtenir un nouveau rendez-vous, ça ne sera pas avant des jours et des jours. Aucun souci, je reviendrai une autre fois.*

----

*Je suis comme eux, on parle la même langue, on respire le même air, et je suis prêt à lutter pour l'avenir de ce pays. Rien ne me sépare de ces citoyens nés en France, à part une épine dans le cou, qui s'appelle : réfugié. »*



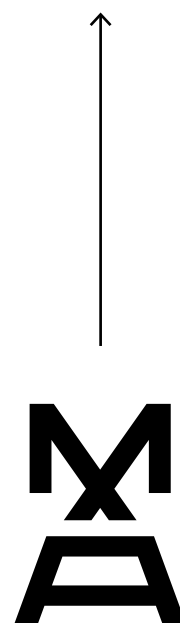
# LIVRES DE RÉFÉRENCES

**CE QU'IL SE PASSE  
DE MATHIEU PERNOT**

—————→ Éditions GwinZegal, 2021

**L'ATLAS EN MOUVEMENT  
DE MATHIEU PERNOT**

—————→ Éditions Textuel, 2022  
Cet ouvrage fait l'objet d'une exposition  
jusqu'en octobre au MUCEM.  
[→ en savoir plus](#)



# FILMOGRAPHIE

## FUOCOAMMARE, PAR DELÀ LAMPEDUSA

PROJECTION À L'AQUARIUM  
23/11/22 À 20H30  
SUIVI D'UN DÉBAT GRAND TÉMOIN

Film documentaire italien écrit et réalisé par Gianfranco Rosi et sorti en 2016. 108 minutes. Ours d'or de la Berlinale 2016.

Nommé à l'Oscar du meilleur film documentaire.

→ [en savoir plus](#)

### Synopsis

Le film a été tourné sur l'île sicilienne de Lampedusa lors de la crise migratoire des années 2010 en Europe. Il relie la dangereuse traversée de la Méditerranée par les migrants à la vie ordinaire des insulaires.

Les personnages principaux sont un garçon de douze ans membre d'une famille de pêcheurs et Pietro Bartolo, un médecin qui dirige le dispensaire de Lampedusa et qui depuis des années effectue la première visite de tous les migrants qui débarquent sur l'île.

## FLEE

Film d'animation de Jonas Poher Rasmussen sorti en 2021. 85 minutes. Nommé aux Oscars dans 3 catégories. Grand Prix du Jury catégorie Documentaire international du Festival du film de Sundance 2021.

→ [Bande annonce](#)

→ [Interview réalisateur](#)

### Synopsis

Pour la première fois, Amin, 36 ans, un jeune réfugié afghan homosexuel, accepte de raconter son histoire. Allongé les yeux clos sur une table recouverte d'un tissu oriental, il replonge dans son passé, entre innocence lumineuse de son enfance à Kaboul dans les années 1980 et traumatismes de la fuite de sa famille pendant la guerre civile, avant la prise du pouvoir par les talibans. Après des années de clandestinité en Russie, Amin – un pseudonyme – arrive seul à 16 ans au Danemark, où il rencontre le réalisateur qui devient son ami. Au fil de son récit et des douleurs enfouies, l'émotion resurgit. Aujourd'hui universitaire brillant installé avec son compagnon danois Kasper, le jeune homme confie un secret qu'il cachait depuis vingt ans.

## LES SAUTEURS

→ Film documentaire de Moritz Siebert et Estephan Wagner sorti en 2017.  
80 minutes. Prix Amnestie International, Docs against gravity 2016. Berlinale 2016, Ecumenical Jury Award.  
→ [bande annonce](#)

### Synopsis

À la frontière marocaine se trouve la ville de Melilla, une enclave espagnole entre l'Afrique et l'Europe. Sur la montagne qui la surplombe, plus de mille migrant·es africain·es contemplent la barrière qui les sépare de "l'Eldorado".

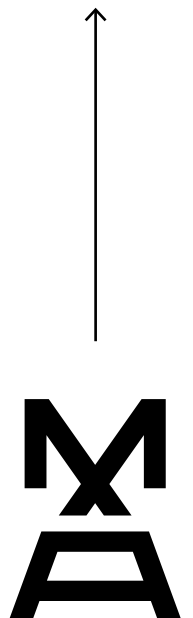
Abou – le filmeur et le filmé – est l'un d'eux. Armé de sa petite caméra DV, il témoigne de sa vie quotidienne et de ses nombreuses tentatives pour sauter la fameuse barrière.

## LIBRE

→ Film documentaire de Michel Toesca sorti en 2018.  
100 minutes.  
→ [bande annonce](#)

### Synopsis

Au printemps 2015 alors qu'il habite à Saorge, village de la vallée de la Roya, Michel Toesca commence à recueillir des images de migrants débarqués à Vintimille, ville italienne en aval de la vallée, sans alors avoir de projet de film en tête. Pendant plus de 2 ans il suit le parcours de migrants voulant passer la frontière ainsi que de citoyens leur venant en aide notamment Cédric Herrou, un agriculteur qui a été arrêté puis inquiété par la justice pour son aide apportée aux exilés.



# INFOS PRATIQUES

## EXPOSITION



### OUVERTURE

Du mercredi au samedi de 14h à 19h et sur rendez-vous.

**Vernissage le 15 septembre à partir de 14h**  
→ nocturne Osez les galeries.



### VISITE PRESSE

**13 et 14 septembre de 14h à 19h**

**Et sur rendez-vous tout au long de l'exposition.**

Merci de confirmer votre présence à une date auprès de Wilma avant le 10 septembre 2022 à : [contact@buro2presse.com](mailto:contact@buro2presse.com) - 06 83 90 25 64

## À PROPOS



**LA TAILLE DE MON ÂME est une galerie d'art contemporain doublée d'un fonds de dotation, initiés par *AUDIOVISIT* et mis en œuvre par Dominique et Guillaume Ducongé. La Galerie propose des expositions d'œuvres sur papier et céramiques contemporaines, d'artistes locaux et nationaux.**

Le Fonds de dotation a été créé en parallèle de la galerie afin de soutenir financièrement des actions d'éducation culturelle et artistique à destination de publics éloignés des musées et de l'art. Après une première expérience réussie avec *Urdla* et des enfants de CM1-CM2 d'une école en réseau d'éducation prioritaire, le fonds s'est engagé en 2022 auprès de 2 partenaires : *Urdla* (projet d'EAC avec l'école Rosa Parks) et *La Biennale de Lyon*. (projet avec le lycée professionnel Magenta).



## CONTACTS

LA TAILLE DE  
**MON  
ÂME**

Galerie LA TAILLE DE MON ÂME  
2 place Bertone Lyon 4  
[www.latailledemoname.fr](http://www.latailledemoname.fr)

Commissaire d'exposition  
Guillaume Ducongé – [galerie@latailledemoname.fr](mailto:galerie@latailledemoname.fr)

Service presse  
Agence Buro2presse  
Wilma ODIN-LUMETTA, Kim TEULADE  
[contact@buro2presse.com](mailto:contact@buro2presse.com) - 06 83 90 25 64